

**2012 m. liepos 23 d. pareikštas ieškinys byloje ING Groep prieš Komisiją****(Byla T-332/12)**

(2012/C 287/65)

*Proceso kalba: anglų***Šalys**

*Ieškovė:* ING Groep NV (Amsterdamas, Nyderlandai), atstovaujama *lawyers* O. Brouwer, J. Blockx ir N. Lorjé

*Atsakovė:* Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti 2012 m. gegužės 11 d. Europos Komisijos sprendimą C(2012) 3150 galutinis, Valstybės pagalba SA.28855 (N 373/2009) (ex C 10/2009 ir ex N 528/2008) Nyderlandai/ING — restruktūrizavimo pagalba.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad atsakovė pažeidė gero administravimo principą ir teisę būti išklaustam, Nyderlandų valstybės ir ING nepaprašiusi pateikti nuomonę dėl faktinių aplinkybių ir jos nuomonės bei prielaidų, kurios buvo reikšmingos jai nusprendžiant, kad pagrindinės pakopos-1 (*core-tier-1*) kapitalo įnašų sąlygų pakeitimas yra valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tvirtinimu, kad atsakovė padarė teisės klaidą ir akivaizdžią vertinimo klaidą taikydama rinkos ekonomikos investuotojo principo (REIP) kriterijų ir nenurodė tinkamų motyvų pagrindinės pakopos-1 (*core-tier-1*) kapitalo įnašų pakeitimą vertindama kaip valstybės pagalbą ir sunkinančią aplinkybę vertinant kompensuojamąsias priemones.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad atsakovė pažeidė SESV 107 straipsnio 3 dalies b punktą ir gero

administravimo principą, proporcingumo principą, teisinio tikrumo principą, vienodo požiūrio principą ir pareigą nurodyti motyvus, neatsižvelgdama į pagalbos sumą vertindama kompensuojamąsias priemones ir neteisingai apskaičiuodama santykinę pagalbos sumą bei aplinkybes, kuriomis pagalba suteikta, vertinant kompensuojamąsias priemones.

4. Kaip ketvirtąjį ieškinio pagrindą nurodoma, kad atsakovė pažeidė SESV 107 straipsnio 3 dalies b punktą, gero administravimo principą, proporcingumo principą ir pareigą nurodyti motyvus, nustatydamas, kad orientacinių kainų draudimai yra teisiškai privalomi ING.

**2012 m. liepos 19 d. pareikštas ieškinys byloje T&L Sugars ir Sidul Açúcares prieš Komisiją****(Byla T-335/12)**

(2012/C 287/66)

*Proceso kalba: anglų***Šalys**

*Ieškovės:* T&L Sugars Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė) ir Sidul Açúcares, Unipessoal Lda (Santa Iria de Azóia, Portugalija), atstovaujamos advokato D. Waelbroeck ir solisitoriaus D. Slater

*Atsakovės:* Europos Komisija ir Europos Sąjunga, atstovaujama Europos Komisijos

**Reikalavimai**

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti, kad šis pagal SESV 263 straipsnio 4 dalį pateiktas ieškinys dėl panaikinimo ir (arba) ieškinio pagrindas, susijęs su tuo, kad esą pagal SESV 277 straipsnį reglamentai Nr. 367/2012, 397/2012, 356/2012, 382/2012, 444/2011 ir 485/2012 yra neteisėti, yra priimtini ir pagrįsti,
- panaikinti 2012 m. balandžio 27 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 367/2012, kuriuo nustatomos būtinosios priemonės, susijusios su nekvotinio cukraus ir izogluko-kozės papildomų kiekių išleidimu į Sąjungos rinką taikant sumažintą pertekliaus mokestį 2011–2012 prekybos metais (OL L 116, 2012, p. 12),

- panaikinti 2012 m. gegužės 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 397/2012, kuriuo nustatomas turimo papildomo nekvotinio cukraus kiekio pardavimo Sąjungos rinkoje taikant sumažintą pertekliaus mokestį paskirstymo koeficientas, atmetamos paskesnės paraiškos turimą nekvotinio cukraus kiekį parduoti Sąjungos rinkoje taikant sumažintą pertekliaus mokestį ir baigiamas turimo nekvotinio cukraus kiekio pardavimo Sąjungos rinkoje 2011–2012 prekybos metais taikant sumažintą pertekliaus mokestį paraiškų teikimo laikotarpis (OL L 123, 2012, p. 35),
- panaikinti 2012 m. gegužės 8 d. Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2011 (OL L 318, 2011, p. 4), iš dalies pakeistą Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 356/2012, kiek tai susiję su laikotarpiais, per kuriuos gali būti pateiktos konkurso paraiškos, susijusios su antru ir vėlesniais daliniais konkursais dėl 2011–2012 prekybos metų cukraus importo taikant sumažintą muitą (OL L 113, 2012, p. 4),
- panaikinti 2012 m. gegužės 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 382/2012 dėl mažiausio cukraus muto, nustatyto vykdant penktą dalinį konkursą pagal konkurso procedūrą, pradėtą Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2011 (OL L 119, 2012, p. 41),
- panaikinti 2012 m. gegužės 24 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 444/2012 dėl mažiausio cukraus muto, nustatyto vykdant šeštą dalinį konkursą pagal konkurso procedūrą, pradėtą Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2011 (OL L 135, 2012, p. 61),
- panaikinti 2012 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 485/2012 dėl mažiausio cukraus muto, nustatyto vykdant septintą dalinį konkursą pagal konkurso procedūrą, pradėtą Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 1239/2011 (OL L 148, 2012, p. 24),
- nepatenkinus šių reikalavimų, i) pripažinti ieškinio pagrindą, susijusį su tuo, kad esą Reglamento Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup> 186 straipsnio a punktas ir 187 straipsnis yra neteisėti, priimtini bei pagrįsti ir pripažinti tas nuostatas neteisėtomis, taip pat panaikinti ginčijamus reglamentus, kurie yra tiesiogiai ar netiesiogiai pagrįsti tomis nuostatomis; ii) pripažinti ieškinio pagrindą, susijusį su tuo, kad esą Reglamentas Nr. 367/2012 ir Reglamentas Nr. 1239/2011, iš dalies pakeistas Reglamentu Nr. 356/2012, yra neteisėti, priimtini ir pagrįsti,
- priteisti iš Europos Sąjungos, kuriai atstovauja Komisija, kompensaciją už žalą, ieškovių patirtą dėl to, kad Komisija neįvykdė teisės aktais nustatytų pareigų, ir nustatyti, kad ši kompensacija už žalą, ieškovių patirtą laikotarpiu nuo 2012 m. sausio 30 d. iki 2012 m. birželio 24 d., yra 75 051 236 EUR ir bet kokie nuostoliai, ieškovių patirti

po šios datos, ar bet kokia kita suma, atitinkanti žalą, kurią ieškovės patyrė ar patirs ir kurią jos nustatys per šį procesą, visų pirma siekiant atsižvelgti į būsimą žalą,

- priteisti palūkanas, nustatytas pagal atitinkamo laikotarpio Europos Centrinio Banko pagrindinių refinansavimo operacijų palūkanų normą, padidintą dviem procentiniais punktais, arba pagal kitą tinkamą palūkanų normą, kurią nustatys Bendrasis Teismas, mokėtinas nuo priteistos sumos nuo pastarojo teismo sprendimo priėmimo dienos iki bus sumokėta visa ši suma,
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi aštuoniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo pažeistas nediskriminavimo principas, nes, viena vertus, Reglamente Nr. 367/2012 yra numatytas fiksuotas visuotinai taikomas 211 EUR už toną pertekliaus mokestis, t. y. mažiau nei pusė įprasto 500 EUR už toną mokesčio, taikomas konkrečiam cukraus kiekiui (250 000 tonų), kuris vienodai padalijamas tik tarp cukrinių runkelių perdirbančių ieškovių. Kita vertus, Reglamente Nr. 1239/2011, iš dalies pakeistame Reglamentu Nr. 356/2012, numatytas nežinomas ir nenuspėjamas muistas, taikomas tik aukciono laimėtojams (tai gali būti cukrinių nendrių rafinuotojai, cukrinių runkelių perdirbėjai ar bet kokie kiti tretieji asmenys) ir nenurodytas bendras kiekis. Neseniai buvo nustatytas 312,60 EUR už toną muistas, t. y. beveik 50 % didesnis už cukrinių runkelių perdirbėjams taikomą pertekliaus mokestį. Neatitiktumas tarp šių dviejų priemonių negali būti didesnis. Kiekvienu šių priemonių elementu cukrinių nendrių rafinuotojai diskriminuojami cukrinių runkelių perdirbėjų atžvilgiu.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo pažeistas Reglamentas Nr. 1234/2007, ir tuo, kad esą nėra tinkamo teisinio pagrindo, nes atsižvelgiant į Reglamentą Nr. 367/2012 Komisija neturi įgaliojimų padidinti kvotų, o, priešingai, yra įpareigota taikyti didelius atgrasančius mokesčius išleidžiant kvotas viršijantį cukraus kiekį į ES rinką. Kalbant apie mokesčių aukcionus, Komisija aiškiai neturi įgaliojimų priimti tokių priemonių, kurios niekada nebuvo numatytos pagrindiniuose teisės aktuose.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo pažeistas teisinio tikrumo principas, nes Komisija sukūrė sistemą, kurioje muitų negalima nuspėti ir jie yra nėra nustatyti taikant nuoseklius ir objektyvius kriterijus, bet veikiau juos nulemia subjektyvus noras mokėti (beje, tai yra noras subjektų, kurie šiuo atžvilgiu patiria labai skirtingus spaudimus ir skatinimus), nesant faktinės sąsajos su iš tikrųjų importuojamais produktais.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo pažeistas proporcingumo principas, nes Komisija galėjo lengvai priimti mažiau ribojančias priemones, siekdama išspręsti tiekimo trūkumo problemą, kuriuos nebūtų priimtos siekiant padaryti žalos tik importą vykdančioms rafinuotojoms.
5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo nepaisyta teisėtų lūkesčių, nes ieškovės teisėtai galėjo tikėtis, kad siekdama atstatyti cukrinių nendrių žaliavos tiekimą rafinavimui Komisija panaudos pagal Reglamentą Nr. 1234/2007 turimas priemones. Ieškovės taip pat galėjo teisėtai tikėtis, kad Komisija išlaikys pusiausvyrą tarp importą vykdančių rafinuotojų ir vietinių cukraus gamintojų.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo pažeistas rūpestingumo ir gero administravimo principas, nes veiksmai, kurių ėmėsi Komisija, buvo akivaizdžiai netinkami, atsižvelgiant į tiekimo trūkumą. Komisija turėjo sumažinti importo apribojimus cukrinių nendrių rafinuotojams. Tačiau Komisija, atvirksčiai, padidino vietinę gamybą, o papildomam importui nustatė baudžiamuosius ir nenuspėjamus mokesčius.
7. Septintasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo pažeistas SESV 39 straipsnis, nes Komisija nepasiekė dvieju šioje Sutarties nuostatoje nustatytų tikslų.
8. Aštuntasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą buvo pažeistas Komisijos reglamentas Nr. 1006/2011<sup>(2)</sup>, nes baltam cukrui taikomi muitai iš tiesų yra tik šiek tiek didesni už taikomus žaliaviniam cukrui, t. y. skirtumas maždaug 30 EUR už toną. Tai akivaizdžiai neatitinka 80 EUR skirtumo tarp standartinio muto, taikomo rafinuotam cukrui (419 EUR) ir taikomo rafinavimui skirtam žaliaviniam cukrui (339 EUR), kurie nustatyti Komisijos reglamente Nr. 1006/2011.

Be to, pagrįsdamos savo ieškinį dėl žalos atlyginimo ieškovės teigia, kad Komisija gerokai ir akivaizdžiai viršijo diskreciją, kuri jai suteikiama Reglamentu Nr. 1234/2007, kai buvo pasyvi ir nesiėmė veiksmų. Tai, kad Komisija nesiėmė atitinkamų priemonių, taip pat yra akivaizdus teisės normos, „kuria asmenimis suteikiamos teisės“, pažeidimas. Komisija visų pirma pažeidė bendruosius ES teisinio saugumo, nediskriminavimo, proporcingumo ir teisinių lūkesčių principus bei rūpestingumo ir gero administravimo pareigą.

(1) 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (OL L 299, 2007, p. 1).

(2) 2011 m. rugsėjo 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1006/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo moutų tarifo I priedas (OL L 282, 2011, p. 1).

## 2012 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje Klizli prieš Tarybą

(Byla T-336/12)

(2012/C 287/67)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovas: Yousef Klizli (Damaskas, Sirija), atstovaujama advokatės Z. Garkova-Lyutskanova

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

### Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2012 m. gegužės 14 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą 2012/256/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Tarybos sprendimas 2011/782/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 126, p. 9), kiek jis susijęs su ieškovu;
- panaikinti 2012 m. gegužės 14 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 410/2012, kuriuo įgyvendinama Reglamento (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, 32 straipsnio 1 dalis (OL L 126, p. 3), kiek jis susijęs su ieškovu; ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi dviem pagrindais.

#### 1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs tuo, kad esą

- ieškovas buvo klaidingai įtrauktas į sąrašą kaip asmuo, kuris teikia finansinę paramą režimui.

#### 2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad esą

- Taryba ginčijamų veiksmų ėmėsi neturėdama jokio teisinio pagrindo ir jais pažeidė pareigą nurodyti motyvus, teisę į sąžiningą teismo procesą, teisę į veiksmingą teisminę apsaugą ir teisę į nuosavybę; jais taip pat buvo pažeistas proporcingumo principas ir pakenkta ieškovo reputacijai.